

EpiGel® Tennis Elbow Support

Instructions For Use

A



Before using this product, please carefully read all instructions and warnings.

Warning: If you experience any increased pain, swelling, or any unusual reactions while using this product, immediately consult your medical professional. This product is for single patient use only. There is no guarantee that use of this product will prevent injury.

A. Feed strap through plastic buckle with Velcro hook facing up. Make sure one gel pad is attached directly underneath plastic buckle. Reposition the other gel pad to apply pressure on opposite side of upper forearm.

B. Slide the EpiGel up your forearm to the bend in your elbow so that the gel pad underneath the plastic buckle will apply pressure to the lateral (outside) muscles and tendons. Do not pull strap at an angle. Pull end of strap straight over inner strap.

C. Pull strap tight until you feel tension, but do not over tighten. Wrap end of strap around forearm to secure brace.

Washing Instructions: Hand wash in warm water with mild detergent and no bleach. Rinse thoroughly. Air dry.

Warranty: Products manufactured by Med Spec have a limited warranty against defects in materials or workmanship for a period of six months from date of shipment. Please contact the business that supplied you with this product if you wish to return it.

Antes de usar este producto, lea detenidamente todas las instrucciones y advertencias.

Advertencia: Si presenta aumento del dolor, inflamación o cualquier reacción inusual durante el uso de este producto, consulte de inmediato a su profesional médico. Este producto está destinado al uso exclusivo de un solo paciente. No se dan garantías de que el uso de este producto prevendrá una lesión.

A. Pase la correa por la hebilla plástica con el gancho de abrojo (velcro) hacia arriba. Asegúrese de que una de las almahadillas de gel quede directamente debajo de la hebilla plástica. Vuelva a colocar la otra almahadilla de gel de manera que aplique presión en el lado opuesto del antebrazo superior.

B. Deslice el EpiGel hacia el antebrazo hasta la flexión del codo, de modo que la almohadilla de gel debajo de la hebilla plástica haga presión en los tendones y músculos laterales (externos). No tire de la correa en ángulo. Tire del extremo de la correa en forma recta sobre la correa interna.

C. Tire de la correa hasta que sienta tensión, pero que no quede demasiado apretada. Envuelva el extremo de la correa alrededor del antebrazo para sujetar la codera.

Instrucciones de lavado: Lave a mano con agua tibia y detergente suave; no use lejía. Enjuague bien. Deje secar al aire.

Garantía: Los productos fabricados por Med Spec cuentan con garantía limitada por defectos en los materiales o la mano de obra durante un período de seis meses a partir de la fecha de envío. Comuníquese con el comercio vendedor que le suministró este producto si desea devolverlo.

Lesen Sie vor Verwendung dieses Produkts alle Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch.

Achtung: Wenn bei der Anwendung dieses Produkts stärkere Schmerzen, Schwellungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen eintreten, wenden Sie sich umgehend an einen Arzt. Dieses Produkt ist nur zur Anwendung an einem einzigen Patienten bestimmt. Es kann nicht gewährleistet werden, dass dieses Produkt Verletzungen verhindert.

A. Führen Sie den Gurt so durch die Kunststoffschalle, dass die Klettseite nach oben zeigt. Achten Sie darauf, dass ein Gelpolster direkt unter der Kunststoffschalle angebracht ist. Positionieren Sie das andere Gelpolster so, dass es Druck auf die gegenüberliegende Seite des oberen Unterarms ausübt.

B. Schieben Sie das EpiGel am Unterarm hoch bis zur Ellbogenbeuge, sodass das Gelpolster unter der Kunststoffschinnale Druck auf die lateralen (äußeren) Muskeln und Sehnen ausübt. Ziehen Sie den Gurt nicht angewinkelt fest. Ziehen Sie das Ende des Gurts gerade über den inneren Gurt.

C. Ziehen Sie den Gurt so stark an, dass Sie die Spannung spüren, aber nicht zu fest. Wickeln Sie das Gurtende um den Unterarm, um die Orthese zu befestigen.

Waschanleitung: Waschen Sie das Produkt von Hand in warmem Wasser mit einem milden Waschmittel und ohne Bleichmittel. Spülen Sie die Orthese gründlich. Lassen Sie das Produkt an der Luft trocknen.

Garantie: Auf von Med Spec hergestellte Produkte wird eine beschränkte Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für sechs Monate nach dem Auslieferungsdatum gewährt. Wenn Sie dieses Produkt zurückgeben möchten, wenden Sie sich an die Firma, von der sie es bezogen haben.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement toutes les instructions et mises en garde.

Mise en garde : si vous présentez toute aggravation de la douleur, tout gonflement ou toute réaction inhabituelle lorsque vous utilisez ce produit, consultez immédiatement votre professionnel de la santé. Ce produit est réservé à un seul patient. Rien ne garantit que l'utilisation de ce produit préviendra les blessures.

A. Passez la sangle dans la boucle en plastique avec le crochet du velcro vers le haut. Assurez-vous qu'un tampon de gel est fixé directement sous la boucle en plastique. Repositionnez l'autre coussinet de gel pour appliquer une pression sur le côté opposé du haut de l'avant-bras.

B. Faites glisser l'EpiGel vers le haut de votre avant-bras jusqu'au pli de votre coude de façon à ce que le coussinet de gel sous la boucle de plastique applique une pression sur les muscles et tendons latéraux (externes). Ne tirez pas la sangle en biais. Tirez l'extrémité de la sangle directement sur la sangle intérieure.

C. Tirez sur la sangle jusqu'à ce que vous sentiez une tension, mais ne la serrez pas trop. Enroulez l'extrémité de la sangle autour de l'avant-bras pour fixer l'attelle.

Instructions de lavage : lavez à la main et à l'eau chaude avec un détergent doux et sans eau de Javel. Rincez soigneusement. Laissez sécher à l'air.

Garantie : les produits fabriqués par Med Spec bénéficient d'une garantie limitée contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de six mois à compter de la date d'expédition. Veuillez contacter l'entreprise qui vous a fourni ce produit si vous souhaitez le retourner.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze.

Avvertenza: qualora si dovesse manifestare un aumento del dolore o del gonfiore o altre reazioni inusuali durante l'uso del prodotto, rivolgersi immediatamente a un medico. Questo prodotto è destinato all'uso esclusivo da parte di un singolo paziente. Non si garantisce che l'uso del prodotto possa prevenire eventuali lesioni.

A. Inserire la cinghia nella fibbia in plastica con la chiusura in velcro rivolta verso l'alto. Assicurarsi che un cuscinetto in gel sia attaccato direttamente al di sotto della fibbia in plastica. Riposizionare l'altro cuscinetto in gel in modo tale da esercitare pressione sul lato opposto della parte alta dell'avambraccio.

B. Far scivolare EpiGel sull'avambraccio fino alla piega del gomito, in modo tale che il cuscinetto in gel situato sotto alla fibbia in plastica eserciti pressione sui muscoli e sui tendini laterali (esterni). Non tirare la cinghia ad angolo. Tirare l'estremità della cinghia sovrapponendola alla cinghia interna.

C. Stringere la cinghia fino a quando non si avverte tensione, evitando tuttavia di stringere troppo. Avvolgere l'estremità della cinghia attorno all'avambraccio per fissare il tutore.

Istruzioni di lavaggio: lavare a mano in acqua tiepida con un detersivo per delicati senza candeggina. Risciacquare abbondantemente. Lasciare asciugare all'aria.

Garanzia: i prodotti fabbricati da Med Spec sono corredati di una garanzia limitata contro i difetti materiali o di esecuzione valida per un periodo di sei mesi dalla data della spedizione. Per il reso del prodotto, rivolgersi al fornitore presso cui è stato effettuato l'acquisto.

 Medical Specialties, Inc.
4600-K Lebanon Rd.
Charlotte, NC 28227 USA
p: 800-334-4143 f: 800-694-9060
p: 704-694-2434 f: 704-694-9060
e-mail: request@medspec.com
www.medspec.com


 MDSS GmbH
 Schiffgraben 41
 30175 Hannover, Germany

EpiGel is a registered trademark of Medical Specialties Inc.

2/21

EpiGel [®] Tennis Elbow Support		Instructions For Use	
			
			
Nederlands		Dansk	
Lees alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt.		Før du bruger dette produkt, skal du læse alle instruktioner og advarsler omhyggeligt.	
Waarschuwing: Raadpleeg onmiddellijk uw medische zorgverlener als u tijdens het gebruik van dit product toegenomen pijn, zwelling of ongewone reacties ervaart. Dit product is alleen bedoeld voor gebruik door één patiënt. Er is geen garantie dat het gebruik van dit product letsel voorkomt.		Advarsel: Hvis du oplever øget smerte, hævelse eller usædvanlige reaktioner, mens du bruger dette produkt, skal du straks kontakte din læge. Dette produkt må kun bruges til en enkelt patient. Der er ingen garanti for, at brug af dette produkt forhindrer personskaade.	
A. Voer de riem door de plastic gesp met de klittenband naar boven gericht. Zorg ervoor dat één gelkussen direct onder de plastic gesp is bevestigd. Herpositioneer het andere gelkussen om druk uit te oefenen op de andere kant van de bovenarm.		A. Før remmen gennem plastikspændet med velcrostykket opad. Sørg for at en gelpude er anbragt lige under plastikspændet. Anbring den anden gelpude, så der påføres tryk på den modsatte side af den øvre del af underarmen.	
B. Schuif de EpiGel omhoog langs uw onderarm naar de bocht in uw elleboog zodat het gelkussen onder de plastic gesp druk uitoefent op de laterale (buitenste) spieren en pezen. Trek de riem niet aan onder een hoek. Trek het uiteinde van de riem recht over de binnenste riem.		B. Før EpiGel op ad underarmen til albuehulningen, således at gelpuden under plastikspændet påfører tryk mod de laterale (ydre) muskler og sener. Undgå at trække i remmen i en vinkel. Træk remmen i lige retning hen over den indvendige rem.	
C. Trek de riem strak totdat u spanning voelt, maar trek niet te strak aan. Wikkel het uiteinde van de riem om de onderarm om de brace vast te maken.		C. Træk i remmen, indtil du mærker, at den er stram, men undgå at overstramme den. Vikl remmens ende omkring underarmen for at fastgøre skinnen.	
Wasvoorschrift: Met de hand wassen in warm water met een mild reinigingsmiddel en zonder bleekmiddel. Grondig spoelen. Laten drogen aan de lucht.		Vaskeanvisning: Håndvaskes i varmt vand med et mildt vaskemiddel uden blegestoffer. Skyl grundigt. Lufttørres.	
Garantie: Producten vervaardigd door Med Spec hebben een beperkte garantie voor materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van zes maanden vanaf de verzendingsdatum. Neem contact op met het bedrijf dat u dit product heeft geleverd als u het wilt retourneren.		Garanti: Produkter, der er produceret af Med Spec, har en begrænset garanti mod defekter i materialer eller udførelse i en periode på seks måneder fra forsendelsesdatoen. Kontakt den virksomhed, der har leveret dig dette produkt, hvis du ønsker at returnere det.	
Svensk		Suomi	
Läs alla instruktioner och varningar noggrant före du använder denna produkt.		Ennen tämän tuotteen käyttöä lue kaikki ohjeet ja varoitukset huolellisesti.	
Varning: Om du upplever en ökad smärta, svullnad, eller någon ovanlig reaktion medan du använder denna produkt, kontakta omedelbart din läkare. Denna produkt är enbart avsedd att användas av en enskild patient. Det finns inga garantier för att användning av denna produkt förhindrar skada.		Varoitus: Jos tämän tuotteen käytön yhteydessä ilmenee lisääntyntä kipua, turvotusta tai epätavallisia reaktioita, käänny välittömästi lääketieteen ammattilaisen puoleen. Tämä tuote on potilaskohtainen. Ei voida taata, että tämän tuotteen käyttö estää loukkaantumisen.	
A. Mata remmen genom plastspännet med Velcro-kroken uppåt. Se till att en geldyna finns fastsatt direkt under plastspännet. Flytta den andra geldynan så att du får ett tryck på övre underarmen.		A. Syötä hihna muovisoljen läpi niin, että tarranauhan koukku on ylöspäin. Varmista, että yksi geelityyny on kiinnitetty suoraan muovisoljen alle. Aseta toinen geelityyny uudelleen niin, että se painaa ylemmän kyynärvarren vastakkaista puolta.	
B. För EpiGel upp längs din underarm så att den böjs vid din armbåge så att geldynan under plastspännet trycker mot de laterala (yttre) musklerna och senorna. Dra inte remmen i vinkel. Dra ändan på remmen rakt över inre rem.		B. Liu'uta EpiGel kyynärvarrtta ylöspäin kyynärtaipeeseen niin, että muovisoljen alla oleva geelityyny painaa lateraalisia (ulkopuolisia) lihaksia ja jänteitä. Älä vedä hihnasta vinosti. Vedä hihnan pää suoraan sisähihnan päälle.	
C. Dra åt remmen tills du känner en spänning, dock inte för hårt. Linda remmens ända runt underarmen för att säkra spändheten.		C. Vedä hihnaa tiukasti, kunnes tunnet sen jännittyvän, mutta älä kiristää liikaa. Kääri hihnan pää kyynärvarren ympäri tuen kiinnittämiseksi.	
Instruktioner för tvätt: Handtvätta i varmt vatten med mildt tvättmedel utan blekmedel. Skölj noggrant. Lufttorka.		Pesuohjeet: Pese käsin lämpimässä vedessä miedolla pesuaineella, ei valkaisuainetta. Huuhtelee perusteellisesti. Anna kuivua itsestään.	
Garanti: Produkter som är tillverkade av Med Spec har en begränsad garanti för defekter i material eller för tillverkningsfel under en period på sex månader från leveransdatum. Kontakta affären där du köpte produkten om du önskar återlämna den.		Takuu: Med Spec -yhtiön valmistamilla tuotteilla on materiaali- ja valmistusvirheitä koskeva rajoitettu kuuden kuukauden takuu, toimituspäivästä lukien. Jos haluat palauttaa tuotteen, ota yhteyttä yritykseen, joka toimitti sinulle tämän tuotteen.	
Norsk		Før du bruker dette produktet må du nøye lese alle instruksjoner og advarsler.	
Før du bruker dette produktet, skal du læse alle instruksjoner og advarsler omhyggeligt.		Advarsel: Hvis du opplever økte smerter, hevelse eller noen uvanlige reaksjoner når du bruker dette produktet, må du umiddelbart ta kontakt med legen din. Dette produktet er til bruk kun på én pasient. Det er ingen garanti for at bruken av dette produktet vil forhindre skade.	
A. Før remmen gjennom plastikspændet med velcrostykket opad. Sørg for at en gelpude er anbragt lige under plastikspændet. Anbring den anden gelpude, så der påføres tryk på den modsatte side af den øvre del af underarmen.		A. Trekk stroppen gjennom plastspennen med borelaskroken vendt oppover. Påse at én gelpute er festet direkte under plastspennen. Flytt den andre gelputen for å legge press på motsatte side av øvre underarm.	
B. Før EpiGel op ad underarmen til albuehulningen, således at gelpuden under plastikspændet påfører tryk mod de laterale (ydre) muskler og sener. Undgå at trække i remmen i en vinkel. Træk remmen i lige retning hen over den indvendige rem.		B. Skyv EpiGel oppover underarmen til bøyen i albuen slik at gelputen under plastspennen legger trykk på de ytre (laterale) musklene og senene. Ikke trekk stroppen i vinkel. Trekk enden av stroppen rett over den indre stroppen.	
C. Træk i remmen, indtil du mærker, at den er stram, men undgå at overstramme den. Vikl remmens ende omkring underarmen for at fastgøre skinnen.		C. Trekk i stroppen til du kjenner spenning, men ikke stram for hardt til. Vikle enden av stroppen rundt underarmen for å feste støtten.	
Wasvoorschrift: Met de hand wassen in warm water met een mild reinigingsmiddel en zonder bleekmiddel. Grondig spoelen. Laten drogen aan de lucht.		Vaskeanvisning: Håndvaskes i varmt vand med et mildt vaskemiddel uden blegestoffer. Skyl grundigt. Lufttørres.	
Garantie: Producten vervaardigd door Med Spec hebben een beperkte garantie voor materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van zes maanden vanaf de verzendingsdatum. Neem contact op met het bedrijf dat u dit product heeft geleverd als u het wilt retourneren.		Garanti: Produkter, der er produceret af Med Spec, har en begrænset garanti mod defekter i materialer eller udførelse i en periode på seks måneder fra forsendelsesdatoen. Kontakt den virksomhed, der har leveret dig dette produkt, hvis du ønsker at returnere det.	
Medical Specialties, Inc. 4600-K Lebanon Rd. Charlotte, NC 28227 USA p: 800-334-4143 f: 800-694-9060 p: 704-694-2434 f: 704-694-9060 e-mail: request@medspec.com www.medspec.com		MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover, Germany	
			
EpiGel is a registered trademark of Medical Specialties Inc.			
2/21			